

N° 6

arte

MAGAZINE

*LA FOLLE
JOURNÉE 2012
LA PASSION RUSSE*

*JULIETTE
GRÉCO
SA VIE EST
UN ROMAN*

BORGEN

Après *The killing*, une nouvelle série danoise captivante, sur l'accession au pouvoir d'une femme de caractère
Jeudi 9 février à 20.35



ARTE, LA TÉLÉ QUI VOUS ALLUME

Sur ARTE, 2012 est l'année du changement : le lancement de la grille s'appuie sur une nouvelle signature et une nouvelle campagne publicitaire.

À partir de janvier, ARTE devient "la télé qui vous allume", autrement dit la chaîne qui vous séduit, vous éclaire et vous enrichit !

Cette nouvelle signature, déjà présente à l'antenne depuis quelques semaines, s'accompagne d'un dispositif publicitaire spécifique imaginé par l'agence BDDP et Fils. Son principe : un langage résolument accessible, proche du public, qui s'autorise un brin de provocation et un ton plus audacieux, plus intrigant.

C'est ainsi, par exemple, qu'un clip mettant en scène les temps forts de l'antenne sera diffusé chaque mois dans les salles de cinéma.

La première campagne publicitaire "nouvelle formule" sera lancée fin janvier avec la série *Borgen - Une femme au pouvoir* d'Adam Price (Fifa d'or 2011). Une campagne surprenante par son ton et ses visuels, mais aussi par son envergure : dès le 30 janvier et tout au long de la diffusion de la saison 1, elle se déclinera sur les murs, en presse télé, news et quotidienne, à la radio et sur Internet.

En avant-première, découvrez les visuels de la campagne dans ce numéro d'*ARTE Magazine* !



BORGEN UNE FEMME AU POUVOIR

Leader du Parti centriste au caractère bien trempé, Birgitte Nyborg accède au pouvoir après une bataille électorale pleine de rebondissements et sur fond de scandales. Après *The killing*, un autre fleuron des séries danoises à ne pas manquer. **Deux épisodes à suivre tous les jeudis à 20.35, du 9 février au 8 mars Lire pages 4-5 et 22**



© MIKE KOLLOFFEL



© CLAUDE BELONNE

JULIETTE GRÉCO, L'INSOUMISE

Au pays de Juliette, Gréco se moque du temps qui passe ! En ce début d'année 2012, elle vogue de concert en concert et galope vers ses 85 ans dans une forme éblouissante. Elle se dévoile dans cet émouvant documentaire, suivi d'un de ses plus beaux concerts, enregistré à l'Olympia en 2004. **Dimanche 5 février à 20.35 Lire pages 6-7 et 14**

*“Votre prochaine
secrétaire, faites-la
choisir par votre femme.”*

Vivement dimanche ! Lundi 6 février à 20.35 Lire page 17



LA FOLLE JOURNÉE 2012

Des chants orthodoxes aux concertos de Tchaïkovski, ARTE retransmet le meilleur du festival nantais, dont la 18^e édition est consacrée à la musique russe. Présentée par Axel Brüggemann et Édouard Fouré Caul-Futy, une journée de concerts, avec de nombreux directs, ponctuée de reportages et d'interviews. **Dimanche 5 février de 9.40 à 17.30 et à 18.55 Lire pages 9 et 12-13**

DES SÉRIES QUI NE PERDENT PAS LE NORD

À partir du 9 février, ARTE diffuse *Borgen*, qui a déjà séduit une partie de l'Europe. Pourquoi ce succès grandissant des séries nordiques ? Leurs secrets : réalisme social, sens du politique et goût de la noirceur.

© MIKE KOLLOFELL



La tendance est au noir. Depuis le succès mondial de la série de romans suédois *Millenium*, les histoires nocturnes et pluvieuses venues du nord de l'Europe passionnent les lecteurs du monde entier. Et pas seulement les lecteurs. Leurs déclinaisons sur petit et grand écran font un tabac. Au cinéma, David Fincher vient de sortir sa version de *Millenium* et Martin Scorsese prépare une adaptation du *Bonhomme de neige* du Norvégien Jo Nesbø. À la télévision, après l'adaptation par la BBC de *Wallander* avec Kenneth Brannagh, les Américains se sont jetés cette année sur le remake du polar danois *The killing* sur AMC, la chaîne qui a diffusé *Breaking bad*. Par ailleurs, des discussions sont en cours pour une adaptation américaine de *Borgen*, immense succès de Copenhague à Londres, dont l'actrice principale Sidse Babbett Knudsen a été récompensée l'an dernier au Festival de télévision de Monte-Carlo.

RUES SOMBRES ET BOIS GLACÉS

La popularité d'écrivains comme les Suédois Stieg Larsson (*Millenium*) et Henning Mankell (*Wallander*) ou le Norvégien Jo Nesbø est sans doute pour beaucoup dans cet engouement. Mais c'est

plus généralement le ton de leurs œuvres, un certain "esprit nordique", qui a séduit le public, emporté dans un monde glacial, dur, à contrecourant des images d'Épinal, des visions de vie saine et verdoyante qu'on imaginait chez nos voisins du Nord. Leurs décors surprennent : les champs de Scanie dans *Wallander*, les rues sombres de Stockholm et les bois glacés de *Millenium*, les ors du "Château" de *Borgen*, décors des tractations politiques, etc. Les séries nordiques ne maquillent pas l'hiver interminable, le froid et les jours trop courts qui rythment la vie des Suédois, des Norvégiens ou des Danois. *The killing* prend même un malin plaisir à faire sortir ses héros par jour de pluie.

Une obscurité humide qui déteint sur l'humeur des héros, des gens presque anodins emportés dans des histoires qui manquent souvent de les engloutir, de Sarah Lund, flic dépressive de *The killing*, à *Wallander*, seul, fatigué et porté sur la bouteille, en passant par Mikael Blomkvist, héros taciturne de *Millenium*. Seule Birgitte Nyborg, Premier ministre et mère de famille dans *Borgen*, semble plus vivante, plus chaleureuse. Des personnages souvent bruts, incarnés par des acteurs

Tous les jeudis à 20.35

BORGEN
UNE FEMME AU POUVOIR
SAISON 1
Lire page 22



d'un naturel confondant, peu grimés (Sarah Lund, mal coiffée, ne quitte pas son vieux pull à motifs) et loin des stéréotypes du chevalier blanc au cœur pur, du superdétective infailliable ou du serviteur de l'État incorruptible. Des personnages humains, sensibles, fragiles, bruts, honnêtes... bref, réalistes.

AVEC LES MOYENS DU NORD

Plus encore que la noirceur de leurs histoires, ces séries sont en effet marquées par leur réalisme. Presque sans artifices, elles nous plongent au cœur des sociétés suédoise, danoise ou norvégienne, montrent leur violence, leurs dysfonctionnements, osent aborder des questions d'actualité sensible – l'immigration et les inégalités sociales dans *Borgen*, les traumatismes de guerre dans la saison 2 de *The killing* – et reviennent sur les périodes les plus sombres de l'histoire – le nazisme dans *Millenium*. Grâce à cette approche sans concession, la série se permet de critiquer les politiciens et la politique en général, ne craignant pas de dérouler la mécanique complexe du pouvoir, quitte à demander l'attention du téléspectateur.

Ce réalisme est non seulement un choix scénaristique, mais aussi le résultat de certaines contraintes budgétaires. *Borgen*, qui a réalisé plus de 50 % de part de marché au Danemark, n'a été vue "que" par 1,5 million de téléspectateurs. Les chaînes et les producteurs de Suède (9 millions d'habitants), du Danemark (5,5 millions), de Finlande (5,2 millions) ou de Norvège (5 millions) diffusent leurs séries pour de petits marchés. À eux tous, ils ne représentent pas la moitié de celui de la France. Sans effets spéciaux inutiles, sans fioritures, les séries nordiques s'accommodent de peu de moyens – *Underworld trilogy*, polar finlandais, a été réalisé avec 150 000 euros par épisode. Une situation dont *Borgen* et *The killing* ont su se sortir en se vendant à l'étranger, en Scandinavie bien sûr, mais aussi en Grande-Bretagne et jusqu'aux États-Unis, et ce sans renoncer à leur langue d'origine. Une leçon d'intelligence et de savoir-faire, qui prouve qu'on peut rencontrer un succès international sans abandonner ses particularités locales, en pariant sur l'habileté des scénaristes et l'intelligence des téléspectateurs.

Alexandre Villedieu

ARTE diffusera en mars une autre captivante série nordique, *Commissaire Winter*, venue de Suède, et, prochainement, la saison 2 de *Borgen*.

Le coffret 4 DVD de la saison 1 de *Borgen* sort chez ARTE Éditions le 7 mars 2011.



En partenariat avec
Le Monde et **M**

AU PAYS DE JULIETTE

Voix envoûtante, vie trépidante, douce insolence : Juliette Gréco, 85 printemps cette année, se révèle dans une autobiographie et un documentaire diffusé par ARTE le 5 février. Portrait.

A 85 ans, Juliette Gréco reprend la route, ce qui revient pour elle à remonter sur scène (du 6 au 8 février 2012 au Théâtre du Châtelet), avec un nouvel album sur le thème des ponts de Paris (*Ça se traverse et c'est beau*, chez Deutsche Grammophon/Universal Music). Juliette Gréco, tête de pont ? C'est elle qui s'amuse du jeu de mots quand elle esquisse l'idée d'un nouveau disque au printemps dernier. Celle qui tient toujours le volant, son seul moyen de transport en tournée, aux côtés de son pianiste de mari Gérard Jouannest, jette en effet des passerelles au plus loin des époques, des styles et des rivages de la chanson française contemporaine.

En 2011, Juliette Gréco a fêté ses soixante ans de carrière. Dedans, il y a autant du Queneau ("Si tu t'imagines") que du Ferré ("Jolie môme"), du Brel ("La chanson des vieux amants") que du Gainsbourg ("Accordéon"), du Brassens ("Chanson pour l'Auvergnat") que du Manset ("Aimez-vous les uns les autres ou bien disparaissent").

Il y a dix ans, à l'occasion d'un festival à Londres baptisé "Paris sur Seine", Juliette Gréco se présentait dans l'*Evening Standard* comme "un fromage, un bon camembert, j'espère, voire un très bon vin rouge". Le Barbican Center était plein, et pas uniquement d'expatriés français. Car Juliette Gréco est l'une des dernières entreprises hexagonales qui continue de rayonner à l'export. Ce qu'elle vend ? De la chanson française, certes, et comme on n'en fait plus, mais aussi une marque, l'existentialisme, le seul courant artistique qui permettait après la guerre à une Anglterre occupée à se reconstruire de s'évader, en attendant que vienne le Swingin' London.

DE PRÉVERT À SAGAN

Pour nous, Juliette Gréco, c'est aussi la troisième dame en noir de la chanson, la seule qui demeure après Barbara et Édith Piaf. Des témoins de l'époque, qui se font rares, peuvent railler son arrivisme d'alors. Effectivement, elle voulait attirer l'attention. Mais elle l'a fait au bon âge, au bon endroit, avec les bonnes rencontres. Et au bout, il y avait une voix qui se révéla être une histoire... Ainsi, en pantalon d'homme, avec une frange qui la faisait ressembler à "Bonaparte sur le pont d'Arcole" (c'est elle qui le dit !),

rencontra-t-elle Sartre et Simone de Beauvoir (au bar du Pont-Royal), puis Camus, Merleau-Ponty, Jean Tardieu et enfin Boris Vian, "son frère incestueux" qui fut sa "première véritable oreille". En éteignant la lumière, il fit parler une femme dont l'insolence d'être n'attendait plus que de trouver les mots ! Dès lors, Juliette Gréco a saisi l'opportunité de chanter les auteurs les plus révélateurs de leur époque, de Prévert à Sagan. Elle a très peu écrit. Ah si, une chanson : "Mon temps, il est fait de tendresse / D'amour de don de moi / Qui ne suis rien qu'une paresse." Pourtant, l'histoire personnelle de Juliette Gréco est un poème en soi.

"UNE FEMME DEBOUT"

Celle dont Miles Davis a dit qu'elle lui a "appris ce que c'était d'aimer quelqu'un d'autre que la musique" est née un jour de pluie à Montpellier. C'était le 7 février 1927, et "la pluie aide toutes les plantes à pousser, même les vénéneuses", dira-t-elle. Un père, policier corse sur la Côte d'Azur, qu'elle n'a guère connu et une mère artiste à Paris : elle est élevée à Bordeaux par ses grands-parents. La mère, d'ailleurs, est aussi capitaine d'un réseau de résistantes, et sera arrêtée le 9 septembre 1943 à Périgueux. Contrairement à sa mère et à sa sœur aînée Charlotte, Juliette ne connaîtra pas l'enfer des camps, mais une cellule à Fresnes, la 326, partagée avec trois prostituées. Depuis lors, Juliette Gréco dit : "Je suis une femme debout. Même couchée, debout." C'est ce qu'on vient entendre à ses concerts, qui peuvent s'avérer très impressionnants, notamment lors de la chanson "J'arrive" de Brel : baignée d'une lumière verte, c'est une voix qui nous vient d'outre-tombe. Une apparition fantomatique, dont on n'a pas besoin de connaître la langue ou l'histoire pour savoir qu'elle est dense. Juliette Gréco a failli mourir plusieurs fois. Vers 2004, elle a même dû annuler une série de concerts pour pépins de santé. Les rédactions se sont agitées. Mais au journal *Libération*, sa nécrologie s'est perdue avec le nouveau système informatique... Tout est à réécrire. Comme toujours, chez Gréco.

Ludovic Perrin

Juliette Gréco sera en concert au Théâtre du Châtelet, à Paris, du 6 au 8 février. Son nouvel album *Ça se traverse et c'est beau...* sort le 23 janvier chez Deutsche Grammophon/Universal Music. Ses mémoires *Je suis faite comme ça* paraissent le 11 janvier chez Flammarion.



Dimanche 5 février à 20.35

**JULIETTE GRÉCO,
L'INSOUMISE**

Lire page 14



28 MINUTES ET PERSONNE NE BOUGE ! SUR LE WEB

DEUX DES ÉMISSIONS PHARES DE LA RENTRÉE :
28 MINUTES ET *PERSONNE NE BOUGE !* débarquent sur arte.tv
qui leur a ménagé un espace sur mesure.

D'un côté, **Élisabeth Quin** qui aura 28 minutes tous les jours pour faire voir le monde autrement. De l'autre, le trio infernal Bonnaud-Collin-Mauduit qui va entraîner la culture dans les grands détournements de leur émission *Personne ne bouge !*. Et pour les deux, une forte empreinte sur arte.tv. Chacune à sa manière.

Pour 28 minutes, les équipes du Web ont développé une application Facebook d'un nouveau genre pour coller à l'aspect quotidien et live de l'émission. Celle-ci sera visible tous les soirs dans cette application, en même temps qu'à l'antenne. Les internautes pourront ainsi la commenter en direct et consulter les commentaires qu'elle aura générés. Dès le lendemain de la diffusion, certaines rubriques comme "La stat' du jour" ou "Le journal du temps" seront mises en ligne à la fois dans l'application Facebook

mais aussi sur le site dédié d'arte.tv. Elles resteront visibles toute l'année. L'application présentera également à l'internaute, de façon personnalisée, les vidéos qui peuvent l'intéresser.

En ce qui concerne *Personne ne bouge !*, arte.tv proposera en exclusivité, et avant l'émission, quelques vidéos sur les sujets les plus forts ou les plus décalés. Après la diffusion du dimanche après-midi, un montage exclusif des pastilles des détournements de films de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud qui servent de fil rouge à l'émission, sera mis en ligne dès le lundi matin pour un mois. Histoire de profiter un peu plus de leurs délires communicatifs.

- › arte.tv/28minutes
- › facebook.com/28minutes
- › arte.tv/personnenebouge

ANNÉE FASTE POUR ARTE.TV

RECORD D'AUDIENCE EN 2011 POUR ARTE.TV : les sites ont généré 81,3 millions de visites, soit une hausse de près de 45 %. L'année se termine avec 8,1 millions de visites en décembre 2011. (Source : Xiti/certifié OJD)

SPIELBERG EN LIVE



LE 9 JANVIER, ARTE.TV a retransmis en direct, en streaming et en exclusivité, une master class avec Steven Spielberg à la Cinémathèque française, à l'occasion de la sortie de son film *Cheval de guerre*. Cet événement, qui a généré 10 000 visites sur arte.tv en l'espace d'une heure, est encore disponible en ligne pendant un an.

› arte.tv/spielberg

LA DÉMOCRATIE EN VEDETTE

DÈS LE 10 JANVIER, LA SÉRIE *I LOVE DEMOCRACY* (six soirées dédiées aux élections 2012 en Tunisie, en Russie, en Turquie, en Inde, aux États-Unis et au Maroc) s'enrichit en ligne d'une infographie réunissant des données sur chaque pays, d'articles d'actualité, en partenariat avec *Courrier international*, et de chants démocratiques. Chaque soirée électorale sera accompagnée d'un chat.

› arte.tv/i-love-democracy

VALÉRIE DONZELLI

DURANT UNE ANNÉE FASTUEUSE, ELLE FUT ASSOCIÉE À SON EX-COMPAGNON JÉRÉMIE ELKAÏM. Composant avec lui le binôme le plus en vue du cinéma français, elle a créé l'un des événements de 2011 en réalisant *La guerre est déclarée*, composition radieuse autour d'un drame intime (le cancer de leur fils). Le duo fut acclamé à Cannes où il fit montre de son exceptionnelle complémentarité. C'est Jérémie qui a poussé Valérie à devenir actrice, puis réalisatrice, lui qui finit ses phrases. C'est l'ingéniosité de Valérie qui permet à leurs projets communs d'aboutir, comme *La reine des pommes* en 2009. Un art consommé du partage des tâches. **La belle vie, vendredi 10 février à 20.35**



© CORBIS

BORIS BEREZOVSKY

CE PIANISTE MOSCOVITE DE 43 ANS le reconnaît sans détour : il est un pur produit de l'ère soviétique, un des derniers à avoir été façonné par une matrice politique. "*Rempporter les épreuves internationales était l'objectif suprême, notre seul but. L'URSS devait produire un maximum de gagnants.*" S'il étudia dans le cadre strict du conservatoire Tchaïkovski ou des cours de l'inflexible Elisso Virsaladze, ce spécialiste de Rachmaninov a su s'affranchir de ses maîtres et des pièges de l'idéologie. Impossible en 2012 de confondre Boris Berezovsky avec un simple exécutant. Le supplément d'âme qu'il confère à sa technique hors pair offre la reconnaissance mondiale à ce génie, pour qui la virtuosité est avant tout une affaire d'écoute. **Concert de clôture, dimanche 5 février à 18.55**



© WARNER CLASSIC

FANNY ARDANT

UNE DES APPARITIONS PUBLIQUES DE FANNY ARDANT EN 2011 fut son rôle au théâtre dans *L'année de la pensée magique* de Joan Didion. La pensée magique, c'est un qualificatif qui va comme un gant (de satin) à celle qui s'est affirmée comme un des esprits forts du cinéma français. Cultivant le mystère et la distance critique, l'ex-épouse de François Truffaut sait jouer des contrastes avec la liberté de ton de ceux qui ne craignent pas le regard des autres. Avouant mentir sur les faits pendant les interviews "*mais pas sur ce que je ressens*", elle confie aussi être insupportable au quotidien et toujours insatisfaite. "*La liberté est un grand luxe et un grand danger. Ne faire partie d'aucune chapelle, c'est être vouée à la solitude.*" Définitivement insaisissable. **Vivement dimanche ! Lundi 6 février à 20.35**



© SIPA

JOURNÉE

5.00 R
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
 Un traître à Zebra
 Série

5.50 **M**
KARBOLAGE

6.00 **M**
PERSONNE NE BOUGE !
 Magazine

6.45 M
SQUARE
 Magazine

7.30 **M**
PHILOSOPHIE
 Progrès

8.00 **M**
LUCKY LUKE
 Dessins animés
 Calamity Jane ; Les Dalton se rachètent ; Hors la loi ; La diligence

9.45 **M**
KARBOLAGE

10.00 **HD** **M**
360°-GÉO
 L'Auvergne : la guerre des couteaux
 Reportage

10.45 **HD** **M**
VIRUS CONTRE BACTÉRIES
 Une solution à la crise des antibiotiques ?
 Documentaire

11.35 **HD** **M**
LE DÉPISTAGE DU CANCER EN QUESTION
 Documentaire

12.30 M
LE BLOGUEUR
 Où vont nos poubelles ?
 Magazine

13.00 **HD** **M**
CAMPAGNES DE RÊVES
 Sur l'île de Seeland
 Série documentaire

13.30 **HD** **M**
CUISINES DES TERROIRS
 La côte amalfitaine
 Série documentaire

14.00 **HD** **M**
LE DESSOUS DES CARTES
 Les maladies (ré)émergentes

14.15
YOUROPE
 Fous de neige et de glace
 Magazine présenté par Andreas Korn (2012, 26mn)

Comment dévaler les pistes dans une Europe où la neige se raréfie et où l'usage de sa version artificielle fait débat ?
Multidiffusion
 le 7 février à 0.50

14.40 **HD** **M**
METROPOLIS
 Magazine
 Multidiffusion
 le 6 février à 1.00



15.30 **HD** **M**
DOUCES FRANCE(S)
 En Auvergne

16.15 **HD** **M**
LA FRANCE SAUVAGE

17.55 **M**
TOUS LES HABITS DU MONDE
 Chine
 Série documentaire

18.25 **HD** **M**
CAMPAGNES DE RÊVES
 Le Lake District
 Série documentaire (2011, 13x26mn)
 À la rencontre de jardiniers passionnés aux quatre coins de l'Europe.
Multidiffusion
 le 11 février à 13.30



18.50 **M**
ARTE REPORTAGE
 Magazine présenté par William Irigoyen (2012, 52mn)
Multidiffusion
 le 10 février à 10.45

SOIRÉE

19.45 **M**
ARTE JOURNAL

20.00 **HD** **R**
360°-GÉO
 Petits nomades, grand froid
 Reportage
Multidiffusion
 le 10 février à 12.05

20.45 **HD** **M**
 L'AVENTURE HUMAINE
LE CANAL DE PANAMÁ
 Documentaire
Multidiffusion
 le 7 février à 11.25

22.10 R
 POP CULTURE
LES SEVENTIES - LE CLASH DES STYLES (1)
 Disco ou rock
 Documentaire

23.00 **M**
TRACKS
 Magazine
 Multidiffusion
 le 7 février à 5.00

0.15 **HD** **M**
LES TUDORS (7 & 8)
 Série

1.40 **HD** **M**
BEYROUTH HÔTEL
 Téléfilm



3.15 **VOD** **M**
TANT DE BELLES CHOSES, FRANÇOISE HARDY
 Documentaire

4.30 **VOD** **M**
L'ART ET LA MANIÈRE 5.5 (designers)
 Série documentaire

14.40 METROPOLIS

En 2012, Metropolis fait peau neuve.

Au menu de cette nouvelle formule : à **Cologne**, une exposition tord le cou à la légende qui veut que le carnaval ait été un haut lieu de la résistance contre le nazisme ; le 24 janvier, Potsdam célèbre le 300^e anniversaire de **Frédéric le Grand** ; le groupe **Justice** en tournée européenne avec son nouvel album.

Magazine culturel (Allemagne, 2012, 43mn)

18.50 ARTE REPORTAGE



Avec, notamment, *Les déportés du libre-échange*, un reportage de 26mn de Marie-Monique Robin (*Le monde selon Monsanto*) sur un accord commercial signé en 1992 entre les États-Unis, le Canada et le Mexique, lequel a vu ensuite son agriculture s'effondrer.

➤ [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Magazine présenté par William Irigoyen (2012, 52mn)

20.00 360°-GÉO PETITS NOMADES, GRAND FROID

Menaces sur les derniers nomades de la planète.

À Yamal, péninsule russe bordée par la mer de Kara, vit un des derniers peuples nomades de la planète, les Nénètes. Mais il y a quelques années, on a découvert que sous la toundra se cachait la plus grande réserve de gaz au monde. Depuis, les usines poussent comme des champignons et les Nénètes s'interrogent sur l'avenir de leurs enfants.

Reportage de Wolfgang Mertin (Allemagne, 2010, 43mn)
 (R. du 5/2/2011)



© COURTESY OF NARA



20.45 | L'AVENTURE HUMAINE LE CANAL DE PANAMÁ

La construction du canal de Panamá, l'une des entreprises les plus coûteuses de l'histoire de l'humanité.

Les Français entreprennent la percée du canal de Panamá en 1880. Mais dépassés par l'ampleur de la tâche et décimés par les maladies tropicales, ils renoncent avant d'avoir achevé le chantier, laissant derrière eux un marasme financier sans précédent. Les Américains relèvent le défi et terminent la construction du canal en 1914, quelques mois avant le début de la Première Guerre mondiale. Le prix à payer pour couper l'isthme qui sépare les deux Amériques a été considérable : dix ans de travaux épuisants, 350 millions de dollars qui ont pesé lourdement sur le budget fédéral, et la perte de plus de 5 000 vies humaines – sans compter le bouleversement de l'équilibre naturel. Si les deux grands océans sont désormais reliés, l'inauguration du canal marque aussi l'émergence des États-Unis comme superpuissance mondiale. Ce documentaire raconte l'exploit formidable des ingénieurs de l'époque et revient sur les coûts faramineux engendrés par le projet. Il fait la part belle à des personnalités remarquables telles que Ferdinand de Lesseps, Theodore Roosevelt ou William Gorgas, un médecin militaire qui a mis au point un programme d'éradication de la fièvre jaune. Il mêle leurs biographies aux destins des ouvriers de la Jamaïque et des Barbades qui se sont sacrifiés pour percer le canal. Au total, près de 55 000 immigrés ont travaillé sur ce chantier...

Documentaire de Stephen Ives et Michelle Ferrari (États-Unis, 2010, 1h22mn) - Production : Insignia Films

23.00 TRACKS

East Africa Movies

22.10 | POP CULTURE LES SEVENTIES LE CLASH DES STYLES (1) DISCO OU ROCK

L'histoire des luttes féroces qui ont opposé les fans des différents styles de musique dans les années 1970. **Premier volet : rock contre disco.**

Quand le disco apparaît à New York au début des années 1970, ce nouveau style délibérément léger remporte un franc succès auprès des minorités afro-américaine, portoricaine ou homosexuelle. En 1977, avec *La fièvre du samedi soir*, le disco atteint un public beaucoup plus large. Mais sa superficialité assumée exaspère les fans de rock, qui attaquent avec véhémence ce qu'ils qualifient de produit



L'Afrique de l'Est tisse sa toile. Peu connus du grand public, les cinémas ougandais et kényans développent leur propre mode de distribution et fusionnent les genres.

Danfung Dennis

Correspondant de guerre en Afghanistan, le photographe Danfung Dennis a réalisé le documentaire *Hell and back again*, sorti fin 2011, qui relate le dur retour à la vie civile d'un sergent américain.

Fred Wesley

Portrait de Fred Wesley, tromboniste funk, auteur de tubes de James Brown et membre des mythiques JB's, qu'il vient de reformer avec Maceo Parker et Pee Wee Ellis.



Air sex

Après le *safe sex* et le *no sex*, voici l'*air sex* : l'art de mimer l'acte sans y toucher ! Créée par des Nippons frustrés, la discipline se pratique désormais en championnat.

Suuns

Ce quatuor montréalais a sorti en 2010 un album rock avant de s'envoler pour une tournée de cent-cinquante dates. *Tracks* les a interceptés lors d'une étape parisienne.

En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33

Documentaire de Dirk Laabs (Allemagne, 2008, 52mn)
Production : ZDF, MME - (R. du 19/8/2008)

› extrait vidéo

sur artemagazine.fr

La seconde partie, *I hate Pink Floyd*, est diffusée le samedi 11 février à 22.10.

JOURNÉE SOIRÉE

5.00 R
**CHAPEAU MELON
ET BOTTES DE CUIR**
Le grand penseur

6.00 HD M
**CAMPAGNES
DE RÊVES**
Les Pouilles

6.30 R
**LE PARADIS
CORALLIEN
DE RAJA AMPAT**
Documentaire

7.15 HD R
**QUAND LA SCIENCE
MÈNE L'ENQUÊTE**
Documentaire

8.00 HD R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Il était une fois...
l'espace ; Expédition
planète sauvage



8.55 HD VOD R
LIFE (1)
L'aventure de la vie
Série documentaire

9.40>18.55
**LA FOLLE JOURNÉE
DE NANTES 2012**
Concerts

9.40
**TCHAIKOVSKI :
SOUVENIR
DE FLORENCE**
Concert

10.55
**RACHMANINOV :
LES CLOCHES**
Concert

14.10
**PETITE LEÇON
DE MUSIQUE :
STRAVINSKI,
LE RENARD**
Concert

15.10
**TCHAIKOVSKI :
CONCERTO
POUR VIOLON**
Concert

17.30
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine
Multidiffusion
le 11 février à 5.55

18.55 HD
**MAESTRO
CONCERT
DE CLÔTURE**
La Folle Journée
de Nantes 2012

20.20 HD
ARTE JOURNAL

20.35 HD HD
**JULIETTE GRÉCO,
L'INSOUMISE**
Documentaire
Multidiffusion
le 7 février à 1.15

21.50 HD
**JULIETTE GRÉCO
Olympia 2004**
Concert
Multidiffusion
le 7 février à 2.30

23.35
**RELECTURE
POUR TOUS**
Documentaire
Multidiffusion
le 20 février à 3.55

0.35 HD HD VOD
**R
SYLVIE GUILLEM,
SUR LE FIL**
Documentaire



0.50 HD HD R
**PHILOSOPHIE
L'érotisme**
Magazine
Multidiffusion
le 8 février à 5.00



2.30 HD HD R
**LA MORT AU FIL
DES SIÈCLES (1-4)**
Série documentaire

4.20 VOD M
**MADEMOISELLE
REMARQUABLE
ET SA CARRIÈRE**
Moyen métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

9.40>18.55
**LA FOLLE
JOURNÉE
DE NANTES
2012**

Des chants orthodoxes
aux concertos
de Tchaïkovski, ARTE
retransmet le meilleur
du festival nantais,
dont la 18^e édition
est consacrée
à la musique russe.

En partenariat avec



Présentée
par Axel
Brüggemann
et Édouard Fouré
Caul-Futy,
cette journée
sera ponctuée
de reportages
et d'interviews

Suivez une journée
de concerts
en direct
le 3 février sur
arteliveweb.com.

Toutes les infos sur
arte.tv/follejournee

9.40
**TCHAIKOVSKI :
SOUVENIR DE FLORENCE**

Coup d'envoi de la Folle Journée avec *Souvenir de Florence*, sextuor pour deux violons, deux altos et deux violoncelles opus 70 de Tchaïkovski par le Quatuor Modigliani rejoint par deux musiciens du Quatuor Pavel Haas.

Concert (France, 2012, 35mn) - Réalisation : Rémi Fournis
Coproducteur : ARTE France, KM Productions

10.55 | EN DIRECT
**RACHMANINOV :
LES CLOCHES**

Au programme : deux œuvres chères au cœur de Rachmaninov. Des extraits des *Vêpres (Les vigiles de nuit)* pour chœur mixte a cappella opus 37 et *Les cloches*, poème pour orchestre symphonique, chœur et solistes, d'après Edgar Poe, par le Chœur symphonique de l'Oural, dirigé par Vera Davydova et l'Orchestre Philharmonique de l'Oural mené par Dmitri Liss, avec la soprano Yana Ivanilova, le ténor Stanislav Leontiev et le baryton Pavel Baransky.

Suivi vers 12.15 de *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski, de plusieurs *Études de Scriabine*, de la *Sonate n° 5 d'Ustvolskaya* et des *Variations sur un thème rococo pour violoncelle et orchestre* opus 33 de Tchaïkovski

Concert (France, 2012, 1h) - Réalisation : Frédéric Le Clair
Coproducteur : ARTE France, KM Productions



14.10 PETITE LEÇON DE MUSIQUE : STRAVINSKI, LE RENARD

Sous la direction de Maxime Pascal, les jeunes musiciens de l'ensemble Le Balcon jouent et commentent *Le renard*, pièce burlesque de Stravinsky, inspirée d'un conte populaire russe, tandis que des catcheurs mimeront l'histoire.

Suivi de *Six romances opus 38* de Rachmaninov et du *Concerto pour piano et orchestre n° 2 en fa majeur opus 102* de Chostakovitch

Opéra (France, 2012, 30mn) - Réalisation : François-René Martin
Coproduction : ARTE France, KM Production

15.10 | EN DIRECT TCHAIKOVSKI : CONCERTO POUR VIOLON

L'Orchestre Sinfonia Varsovia, dirigé par Jean-Jacques Kantorow, présente l'ouverture de l'opéra *Rouslan et Ludmilla* de Glinka et le *Concerto pour violon et orchestre en ré majeur*, l'une des plus célèbres œuvres de Tchaïkovski, avec, au violon, la jeune vedette Patricia Kopatchinskaja.

Suivi vers 16.15 d'un florilège de mélodies populaires interprétées par le Terem Quartet

Concert (France, 2012, 45mn) - Réalisation : Miguel Octave
Coproduction : ARTE France, KM Production



© ERIC GARAUDET/WWW.ERICGARAUDET.COM

17.30 PERSONNE NE BOUGE !

La revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud, présentée en voix off, sur le mode du détournement.

Sur un ton ludique et décalé, les trois mousquetaires racontent une histoire dont le "fil rouge" détourne un film hollywoodien et joue sur les anachronismes. Entre prise de position d'un artiste et décryptage amusé de l'air du temps, le magazine inclut des rubriques courtes et drôles comme "Un air de déjà vu", zapping de l'actualité mise en perspective avec le passé, "Story" ou l'histoire d'un succès racontée avec subjectivité, et des entretiens avec des personnalités dans un cadre original. Un magazine du troisième type où la parole se libère, loin de la promotion.

En partenariat avec 

Magazine présenté par Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2012, 43mn)
Coproduction : ARTE France, Agat Films et Cie



© WARNER

18.55 | MAESTRO CONCERT DE CLÔTURE LA FOLLE JOURNÉE DE NANTES 2012

Toute la puissance de l'âme russe, des perles de la liturgie orthodoxe aux emportements grandioses de Tchaïkovski, dans ce concert final diffusé en direct.

Sous la baguette d'Anatoly Grindenko, le Chœur du patriarcat russe de Moscou nous régale de chants orthodoxes datés du XVI^e au XIX^e siècle. Puis, l'Orchestre philharmonique de l'Oural, dirigé par Dmitri Liss, jouera *Les danses polovtziennes* de Borodine. Le pianiste Boris Berezovsky les rejoindra pour jouer le *Concerto pour piano et orchestre n° 1 en si bémol mineur opus 23* de Tchaïkovski.

Lire aussi page 9

En partenariat avec  

Concert (France, 2012, 1h20mn) - Direction musicale : Anatoly Grindenko, Dmitri Liss
Réalisation : François-René Martin - Avec : Boris Berezovsky, le Chœur du patriarcat russe de Moscou et l'Orchestre philharmonique de l'Oural - Coproduction : ARTE France, KM Productions



20.35 JULIETTE GRÉCO, L'INSOUMISE

Au pays de Juliette, Gréco se moque du temps qui passe ! En ce début d'année 2012, elle vogue de concert en concert et galope vers ses 85 ans dans une forme éblouissante.

Dans ce film jubilatoire et plein de surprises, la grande dame de la chanson française n'esquive aucune question et se livre avec une telle franchise que l'on a l'impression de découvrir enfin la vraie Juliette. Une Juliette drôle, pertinente et incisive qui se regarde sans concession et s'amuse avec délectation au jeu du "Déshabillez-moi" !

FEU D'ARTIFICE

Entre ses chansons et des images d'archives flamboyantes, entre l'icône de l'existentialisme et la grande dame de la chanson française, avec légèreté et malice, le film cerne la personnalité de "La Gréco" et fait apparaître une nouvelle Juliette qui raconte tout sur ses amours et ses passions : Boris Vian avec qui elle retrouve la parole ; Jean-Paul Sartre qui la lance dans la chanson ; Marguerite Duras qui l'entraîne dans le sillage du Parti communiste ; Jacques Brel dont les premiers textes la bou-

leversent ; Miles Davis avec qui elle vit une passion torride. Elle fait aussi les quatre cents coups avec Françoise Sagan, croise Léo Ferré qui se plaindra de son intelligence et épouse Michel Piccoli qui finira par l'ennuyer. Le parolier Étienne Roda-Gil, lui, la nourrit de textes enchanteurs et de rires complices. Elle évoque aussi sa plus belle histoire d'amour avec le pianiste Gérard Jouannest et son renouveau artistique dans le sillage de jeunes auteurs-compositeurs comme Bénabar. Le récit émouvant d'une vie totalement romanesque.

Lire aussi pages 6-7
 > [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire d'Yves Riou et Philippe Pouchain (France, 2011, 1h10mn) - Coproduction : ARTE France, CinéTévé, INA

21.50 JULIETTE GRÉCO OLYMPIA 2004

Une voix et un charisme épatant : Juliette Gréco chante ses plus beaux titres et ceux de ses amis d'antan.

Accompagnée de l'accordéoniste Jean-Louis Matinier et de Gérard Jouannest, ancien pianiste de Brel (et son mari depuis vingt ans), Juliette Gréco chante d'inoubliables titres tels que "Déshabillez-moi", "La javanaise", "Jolie môme", "C'était bien", "La chanson des vieux amants", "Les feuilles mortes", "Paris canaille", "Ne me quitte pas", "Un petit poisson un petit oiseau", "Le temps des cerises"... Brel, Gainsbourg, Ferré, Piaf, ses amis d'antan, sont célébrés et chantés comme jamais.

> [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Concert - Réalisation : Alain Cluzeau (France, 2004, 1h44mn)



2.30 LA MORT AU FIL DES SIÈCLES

Une nuit spectrale mais instructive, à travers cette série en quatre volets racontant comment les grandes civilisations ont mis la mort en scène.



1. L'Antiquité, la mort héroïque

Dans la Grèce antique, les défunts des familles aristocratiques sont représentés sous les traits de héros de la mythologie. Les élites romaines, elles, se préoccupent surtout de leur bonheur sur Terre...

2. Le Moyen Âge, la mort terrifiante

Depuis plusieurs siècles déjà se multiplient les sites accueillant saints et martyrs. Des temples païens sont transformés en basiliques avec cimetières attenants...

3. Baroque, la mort intime

La représentation de la mort est théâtralisée. La papauté affirme son pouvoir à travers l'édification de la basilique Saint-Pierre de Rome...

4. Les XIX^e et XX^e siècles, la mort réconciliée

L'urbanisation du XIX^e siècle oblige les métropoles européennes à se doter de vastes cimetières. Souvent conçus comme des parcs paysagers comme le Père-Lachaise à Paris, ils prennent parfois la forme d'une véritable ville, comme à Barcelone...

Série documentaire de Michael Trabitzsich et Mina Mair (Allemagne, 2008, 4x26mn) - (R. des 5, 12, 19 et 26/4/2009)



© ISABELLE PERDIGI

23.35 RELECTURE POUR TOUS

Avec émotion, Pierre Dumayet visionne les archives de l'émission *Lecture pour tous* et sélectionne quelques-unes de ses plus belles rencontres.

Pierre Dumayet revoit et commente avec émotion des morceaux choisis de *Lecture pour tous*, la première émission littéraire, qu'il a animée sur l'ORTF jusqu'en 1968. Il se dit "bête comme un vivant", toute l'équipe de l'émission ayant disparu. Au sommaire : Jules Supervielle, Raymond Queneau qui ânonne avec drôlerie son poème sur la pomme et son pommier, François Mauriac qui explique ce que signifie habiter un roman et André Schwartz-Bart qui évoque ses parents disparus dans les camps de concentration à l'occasion de la parution du *Dernier des justes*. Le film se conclut sur un extrait de la série *Lire et écrire*, consacré à Marguerite Duras (1991), créant une mise en abyme entre 2003, 1991 et 1964, grâce à une interview où elle se livre avec une grande émotion. Un incroyable moment de télévision.

Documentaire de Robert Bober (France, 2007, 58mn) - Production : INA

0.35 SYLVIE GUILLEM, SUR LE FIL

Un portrait exclusif et voyageur de l'étoile française de la danse.

"Je suis une grosse paresseuse..." Cet exergue malicieux, prononcé par l'une des stars mondiales de la danse classique, ne va cesser d'être démenti tout au long du voyage qui va suivre. Intensément concentrée, sur scène et en coulisses, Sylvie Guillem confie son besoin permanent de se dépasser, sa crainte panique de "ne pas être à la hauteur". Qu'est-ce qui pousse encore la danseuse, dans la quarantaine, à se mettre en danger ? C'est le sujet de ce portrait intime, qui glisse, au rythme des saisons, de Tokyo à New York et de Paris à Londres. Il commence par une représentation japonaise du *Lac des cygnes* (le rôle qui lui valut de devenir, à 19 ans, la plus jeune danseuse étoile du Ballet de l'Opéra de Paris) et se clôt sur *Eonnagata*, du metteur en scène canadien Robert Lepage. On découvre aussi l'étendue de sa palette à travers ses collaborations avec les chorégraphes Russell Maliphant et Akram Khan.

Documentaire de Françoise Ha Van (France, 2009, 1h30mn)
Auteures : Dominique Frétard et Françoise Ha Van
Coproduction : ARTE France, À Droite de la Lune, Sadler's Wells (R. du 8/2/2010)

JOURNÉE

5.00 R
DE RÊVES
ET DE COMBATS
 Écrire en Turquie
 Documentaire

6.00 M
BARTABAS
 Les juments de la nuit
 Spectacle

7.00 M
CHAPEAU MELON
ET BOTTES DE CUIR
 Petit gibier pour gros chasseurs
 Série

8.00 HD M
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (1)
 Série documentaire

8.25 +7
X:ENIUS
 Quel poisson dans nos assiettes ?
 Magazine
 Multidiffusion
 le 7 février à 13.00

8.55 HD M
À LA RECHERCHE
DU VER GÉANT
 Documentaire

9.35 R
CHAPEAU MELON
ET BOTTES DE CUIR
 Le club de l'enfer
 Série
 Multidiffusion
 le 13 février à 7.00

10.30 HD M
QUINZE VIES À L'EST
Géorgie
 Série documentaire

10.40 VOD M R
ARTS DU MYTHE
 Flèche faitière kanak
 Série documentaire

11.10 M
LES GARS
ET LES FILLES
 Nos fiançailles
 Collection documentaire

12.05 M
LA RENAISSANCE
D'UNE RIVIÈRE
 Documentaire

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
 Comment fabrique-t-on l'acier ?
 Magazine

13.30 HD M
DOUCES FRANCE(S)
En Bretagne
 Série documentaire

14.10 M
L'ART ET LA MANIÈRE
 Stephan Balkenhol (sculpteur)
 Série documentaire

14.40 M
KARAMBOLAGE
 Magazine

14.50 HD M
BALLADE
POUR UNE REINE
 Documentaire de Don Kent (2011, 1h30mn)
 Un portrait délicatement irrévèrencieux d'Elizabeth II d'Angleterre, signé Don Kent.

16.30 HD VOD M
LIFE (1)
L'aventure de la vie
 Série documentaire

17.10 HD +7 M
PARADE AMOUREUSE
DANS LA VALLÉE
DE L'OMO
 Documentaire de Jang Hyung-won et Han Hak-soo (Corée, 2011, 53mn)
 Les coutumes et cérémonies de différentes tribus africaines vivant dans des régions extrêmes.
 Multidiffusion
 le 13 février à 8.55

18.05 HD +7 M
PROCHAIN ARRÊT
Rio de Janeiro (1)
 Multidiffusion
 le 13 février à 8.00



18.30 M
X:ENIUS
 Comment diagnostiquer et traiter une maladie auto-immune ?

SOIRÉE

19.00 HD +7 M R
ARTE DÉCOUVERTE
LIFE (6)
L'aventure de la vie
 Multidiffusion
 le 13 février à 16.35

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
 Magazine



20.35 HD M
CINÉMA
VIVEMENT DIMANCHE !
 Film
 Multidiffusion
 le 7 février à 14.30

22.25 HD +7 M
CINÉMA
TIREZ
SUR LE PIANISTE
 Film
 Multidiffusion
 le 15 février à 3.30

23.45 +7 R
LA LUCARNE
LA FIN DU PROJET
NEUBACHER
 Documentaire de Marcus J. Carney (2006, 1h14mn)
 Confronté au passé nazi de ses proches, Marcus J. Carney a construit un film personnel qui interroge de façon radicale les méandres des relations familiales.
 Multidiffusion
 le 9 février à 3.30



1.00 HD M
METROPOLIS
 Magazine

1.55 HD M
CARMINA BURANA
 Documentaire

2.50 HD M
STYLENITE BERLIN
 Documentaire

4.20 M
MYSTÈRES
D'ARCHIVES
 La catastrophe du Hindenburg
 Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

18.05 PROCHAIN ARRÊT RIO DE JANEIRO (1)

Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume.
 Cette semaine : Rio de Janeiro.

1. Passion

Premier jour à Rio, mégapole de 12 millions d'habitants répartis sur les centaines de collines qui surplombent de splendides plages. Emmanuelle Gaume nous entraîne dans le Rio populaire et festif où les passions s'expriment haut et fort.

> [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Pascal Vasselin - Coproduction : ARTE France, Point du jour, Pumpnickel Films, 68 Productions

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

LIFE (6) L'AVENTURE DE LA VIE

Un tour du monde des exploits accomplis par la nature. Jusqu'à vendredi.



6. Créatures des profondeurs

Grâce à des techniques d'accéléérés développées pour le film, nous plongeons dans des contrées méconnues de l'océan. D'étranges créatures y ont élu domicile : des milliers de "crabes vrais" prenant l'apparence d'un calamar géant, des étoiles de mer dévorant la carcasse d'un bébé phoque...

> [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série documentaire de Martha Holmes (Royaume-Uni, 2009, 10x43mn) - Production : BBC, en association avec ARTE France (R. du 15/9/2010)

20.05 28 MINUTES

28 minutes, c'est un magazine quotidien consacré à un sujet d'actualité, une manière originale de relier le bruit du monde à la culture au sens large. La rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité, enrichie de points de vue historique, scientifique, économique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)
 Coproduction : ARTE France, Adventure Line Productions



20.35 | CINÉMA

VIVEMENT DIMANCHE !

Persuadée que son patron est innocent des meurtres dont on l'accuse, une secrétaire mène l'enquête. Le dernier film de Truffaut est une brillante comédie policière servie par Fanny Ardant et Jean-Louis Trintignant en grande forme.

Claude Massoulier est assassiné au cours d'une partie de chasse. Aussitôt, Julien Verceel est soupçonné par les enquêteurs : sa femme, Marie-Christine, était la maîtresse de la victime. Lorsque Marie-Christine est tuée à son tour, Julien feint de s'envoler pour l'étranger et se cache dans son agence immobilière. Sa secrétaire, Barbara Becker, convaincue de son innocence, se lance dans une minutieuse enquête...

POLAR ET COMÉDIE

Pour son vingt et unième et dernier long métrage, Truffaut revient au noir et blanc, rendant ainsi hommage aux films noirs qui ont bercé son adolescence. Mais *Vivement dimanche !* est bien plus qu'un film référentiel. Du genre, il garde le climat de mystère, la fascination des ombres, l'érotisme diffus, le rythme haletant du suspense. Mais le sang et les cadavres ne sont que prétextes à des situations fantaisistes et à des dialogues particulièrement drôles. Car, pour une fois, c'est une femme qui mène l'enquête. Grâce à Truffaut, Fanny Ardant quitte ses emplois de personnages tragiques et névrosés pour incarner celui d'une secrétaire fonceuse et dégourdie. Au milieu d'une collection d'hommes égarés, son personnage fait merveille. Sous le trench-coat emprunté aux "privés", sans fausse pudeur et sans faux cils, elle est la femme sauvage, la femme naturelle, la femme brune qui renvoie au néant les vamps fatales et platinées des films de gangsters.

Lire page 9

Film de François Truffaut (France, 1983, 1h46mn, noir et blanc) - Scénario : François Truffaut, Suzanne Schiffman, Jean Aurel, d'après le roman de Charles Williams *The long saturday night*
Avec : Fanny Ardant (Barbara Becker), Jean-Louis Trintignant (Julien Verceel), Philippe Laudenbach (M^e Clément), Caroline Sihol (Marie-Christine Verceel), Jean-Pierre Kalfon (Jacques Massoulier)
Image : Nestor Almendros - Musique : Georges Delerue - Montage : Martine Barraqué
Production : Les Films du Carrosse - (R. du 5/7/1998)

CYCLE TRUFFAUT

Vivement dimanche !
lundi 6 février à 20.35

Tirez sur le pianiste,
lundi 6 février à 22.25

Baisers volés, lundi 13 février à 22.30

Domicile conjugal,
lundi 20 février à 20.35

L'amour en fuite, lundi 20 février à 22.10

Jules et Jim, mercredi 22 février à 20.35

François Truffaut, une autobiographie,
mercredi 22 février à 22.15

Les mistons, dans *Court-circuit n° 575,*
vendredi 24 février à 23.30

22.25 | CINÉMA

TIREZ SUR LE PIANISTE

Le deuxième long métrage de François Truffaut, hommage à la série noire américaine et bouleversante histoire d'amour et de mort. Avec Charles Aznavour et Marie Dubois.

Qui est Charlie Kohler, le pianiste secret, distrait et triste du bistrot de Plyne ? Amoureuse de Charlie, la serveuse Léna sait qu'il se nomme Édouard Saroyan, qu'il est un grand pianiste, qu'il a été marié. Elle a aussi appris que sa femme Thérèse avait, par amour, acheté la célébrité de son mari en couchant avec son imprésario, puis qu'elle s'était jetée par la fenêtre. Depuis, Édouard a troqué son instrument de concert contre un piano de bastringue. Maintenant, Léna veut aider Charlie à redevenir Édouard. Ensemble, ils vont annoncer leur démission à Plyne. Mais celui-ci cherche la bagarre et Charlie le tue.

TROIS VISAGES DE L'AMOUR

Dans cette adaptation du roman de Goodis, le genre policier est joyeusement parodié : depuis les gangsters peu effrayants, dont la conversation provoque le rire général, jusqu'à la prestation de Boby Lapointe, dont la célèbre chanson "Avanie et framboise" est sous-titrée, Truffaut s'amuse avec le public, multiplie les surprises et les digressions. Le thème de l'amour, dominant comme dans la plupart de ses films, prend ici trois visages de femmes clairement différenciés par les mouvements de caméra et le cadrage.

■ Prix de la nouvelle critique (France)
Prix de la photographie (Allemagne)

Film de François Truffaut (France, 1960, 1h18mn)
Scénario : François Truffaut et Marcel Moussy d'après le roman de David Goodis - Avec : Charles Aznavour (Charlie Kohler), Marie Dubois (Léna), Nicole Berger (Thérèse), Michèle Mercier (Clarisse), Catherine Lutz (Mammy), Albert Remy (Chico), Claude Mansard (Momo), Daniel Boulanger (Ernest), Serge Davri (Plyne), Richard Kanayan (le petit Fido), Alice Sapritch (la concierge), Boby Lapointe (le chanteur) - Image : Raoul Coutard - Musique : Georges Delerue - Chansons : Boby Lapointe et Félix Leclerc - (R. du 11/5/2006)



JOURNÉE

5.00 M
TRACKS
Magazine

6.00 M
LE TRIO WANDERER JOUE LISZT ET CHOPIN
Concert

6.45 M
KARBOLAGE
Magazine

7.00 M
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Maille à partir avec les taties
Série

8.00 M
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (2)
Série documentaire

8.25
X:ENIUS
Le commerce du bois tropical menace-t-il la survie des gorilles ?
Magazine
Multidiffusion
le 8 février à 13.00



© FRANK BECHT

8.55 M
CUBA : LE PARC NATIONAL HUMBOLDT
Sur les pas de Christophe Colomb
Documentaire

9.40 R
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Les espions font le service
Série
Multidiffusion
le 14 février à 7.00

10.30 M
QUINZE VIES À L'EST
Moldavie
Série documentaire

10.45 M
FAISEURS D'EURO
Documentaire

11.25 M
LE CANAL DE PANAMÁ
Documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
Quel poisson dans nos assiettes ?

Magazine

13.30 M
DOUCES FRANCE(S)
En région Centre
Série documentaire

14.15 M
CHRONIQUE DE L'AFRIQUE SAUVAGE
Court métrage

14.30 M
CINÉMA
VIVEMENT DIMANCHE !
Film

16.20 M
LIFE (2)
L'aventure de la vie
Série documentaire

17.05
LES SECRETS DU SAHARA
Documentaire de Jang Hyung-won et Han Hak-soo (Corée, 2011, 57mn)
Les coutumes et cérémonies de différentes tribus africaines vivant dans des régions extrêmes.
Multidiffusion
le 14 février à 8.55



18.05
PROCHAIN ARRÊT
Rio de Janeiro (2)
Série documentaire
Multidiffusion
le 14 février à 8.00

18.30 M
X:ENIUS
Comment fabrique-t-on l'acier ?

SOIRÉE

19.00 R
ARTE DÉCOUVERTE
LIFE (7)
L'aventure de la vie
Série documentaire
Multidiffusion
le 14 février à 16.35



© STEPHEN LUIE

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine présenté par Elisabeth Quin (2012, 28mn)
Chaque jour à 20.05,

Elisabeth Quin et son invité passent au crible un thème d'actualité et le mettent en résonance avec le monde de la culture et du savoir.

20.35 > 22.35
THEMA
LE PRINTEMPS ARABE, UN AN APRÈS
Documentaire
Multidiffusion
le 23 février à 2.35

22.05
DÉBAT
Multidiffusion
le 23 février à 4.05

22.35 R
LE DESSOUS DES CARTES
Mondes arabes
Magazine
Multidiffusion
le 11 février à 14.00

22.50
ADIEU CAMARADES ! (5 & 6)
Série documentaire

0.35
QUINZE VIES À L'EST
Estonie
Série documentaire

0.50 M
YOUROPE
Fous de neige et de glace
Magazine

1.15 M
JULIETTE GRÉCO, L'INSOUMISE
Documentaire

2.30 M
JULIETTE GRÉCO À L'OLYMPIA 2004
Concert

4.15 M
L'ART ET LA MANIÈRE
Stephan Balkenhol (sculpteur)
Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion

18.05 PROCHAIN ARRÊT RIO DE JANEIRO (2)



Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume. Cette semaine : Rio de Janeiro.

2. Vu de la plage

À Rio de Janeiro, la mer est partout. Tout un mode de vie se cale sur les mouvements des vagues. Cette deuxième journée, Emmanuelle Gaume l'a passée à la plage, de Leblon à Ipanema en passant par la mythique Copacabana, à la rencontre de personnages comme seul Rio peut en offrir.

➤ [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Pascal Vasselín - Coproduction : ARTE France, Point du jour, Pumpnickel Films, 68 Productions

18.30 X:ENIUS

Du lundi au vendredi, un magazine malin pour comprendre comment le monde tourne.

Aujourd'hui : Comment fabrique-t-on l'acier ? Et le reste de la semaine : Comment diagnostiquer et traiter une maladie auto-immune ? (lundi) ; Quel poisson dans nos assiettes ? (mercredi) ; Le commerce du bois tropical menace-t-il la survie des gorilles ? (jeudi) ; L'heure d'or : un nouveau concept pour la médecine d'urgence ? (vendredi).

arte.tv/xenius

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard et Caro Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2012, 26mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE LIFE (7) L'AVENTURE DE LA VIE

Un tour du monde des exploits accomplis par la nature. Jusqu'à vendredi.

7. Les oiseaux

Capables de voler à une vitesse phénoménale et de couvrir de grandes distances, les oiseaux savent aussi construire des structures complexes et même courir sur l'eau à la recherche de l'amour...

➤ [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série documentaire de Martha Holmes (Royaume-Uni, 2009, 10x43mn) - Production : BBC, en association avec ARTE France (R. du 10/9/2010)



20.35 > 22.35 | THEMA LE PRINTEMPS ARABE, UN AN APRÈS

Verra-t-on, un an après le printemps, s'installer l'été arabe ? Retour sur une année d'insurrections populaires, leurs causes et leurs répercussions.

Les manifestations et soulèvements dans plusieurs pays arabes ont fait la une de la presse tout au long de 2011. L'immolation par le feu d'un jeune Tunisien en décembre 2010 a déclenché en Afrique du Nord et au Moyen-Orient une tempête politique toujours vive, malgré la chute des pouvoirs en Tunisie et en Égypte, le retrait du président Saleh au Yémen et la fin, avec l'aide de l'ONU, du régime de Kadhafi en Libye. En Syrie, la répression sanglante ordonnée par Bachar al-Assad continue malgré la protestation des pays occidentaux et la présence des observateurs de la Ligue arabe. En Tunisie, la victoire du parti Ennahdha aux élections législatives soulève des inquiétudes, en particulier chez les jeunes et les femmes. En Égypte, la reprise des violences policières et militaires contre les manifestants et le résultat des premières phases des élections, qui laissent prévoir la victoire des islamistes radicaux, ne rassurent pas les tenants de la liberté. Enfin, la menace d'une guerre civile revient en Libye, tandis qu'au Yémen, les manifestations anti-Saleh et l'affrontement entre les clans tribaux se poursuivent. L'année 2012 ne sera pas moins décisive que la précédente.

Suivi à 22.05 d'un débat (15mn) animé par Thomas Kausch. Les noms des invités seront communiqués ultérieurement.

Documentaire de Susanne Sterzenbach, Alexander Stenzel, Stephan Buchen et Lourdes Picareta (Allemagne, 2012, 1h30mn)



22.35 LE DESSOUS DES CARTES MONDES ARABES

À la suite de la vague de soulèvements qui traverse de nombreux pays méditerranéens et la péninsule Arabique depuis la fin 2010, le monde arabe est souvent présenté par les médias comme un tout. En se dégageant d'une actualité qui ne cesse d'évoluer, *Le dessous des cartes* expose la géométrie variable de cet ensemble pas si homogène.

arte.tv/ddc

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (France, 2011, 11mn) - Réalisation : Didier Ozil - (R. du 11/9/2011)

22.50 ADIEU CAMARADES ! (5 & 6)

Comment, de 1975 à 1991, le communisme est passé de la toute-puissance apparente à l'effondrement. Avec des archives et des témoignages exceptionnels, vingt ans après la fin de l'URSS.

5. Rébellion (1989)

1989 : l'année des grands changements. Pendant que l'URSS, la Pologne et la Hongrie prennent la voie d'une transition démocratique avec l'organisation d'élections partiellement libres, les dirigeants communistes des autres pays du bloc s'accrochent au pouvoir. À l'automne 1989, la vague des révolutions pacifiques les submerge les uns après les autres et les contraint à quitter leurs fonctions.

6. Effondrement (1989-1991)

L'Empire soviétique ne veut pas céder ses colonies mais le mouvement de contestation ne s'arrête pas à ses frontières. Mikhaïl Gorbatchev, le réformateur célébré par les Occidentaux, est dépassé par des troubles intérieurs qui ne cessent de croître. Son rival Boris Eltsine reprend les rênes après la tentative de putsch avorté en août 1991. C'est à Mikhaïl Gorbatchev que revient la responsabilité d'annoncer la dissolution de l'URSS en décembre 1991.

En partenariat avec Nouvelobs.com
 > [extraît vidéo sur artemagazine.fr](http://arte.com)

Série documentaire d'Andreï Nekrassov (France/Allemagne/Suisse, 6x52mn) - Coauteurs : Jean-François Colosimo et György Dalos
 Coproduction : ARTE France, ARTE G.E.I.E., ZDF/ARTE, Artline Films, Gebrueder Beetz
 Filmproduktion, TVP, YLE1, RTS, Histoire



JOURNÉE

5.00 M
PHILOSOPHIE
L'érotisme
Magazine

5.30 M
COURT-CIRCUIT
Magazine

7.10 M
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Le jeu s'arrête au 13
Série

8.00 M
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (3)
Série documentaire

8.25
X:ENIUS
L'heure d'or : un nouveau concept pour la médecine d'urgence ?
Magazine
Multidiffusion
le 9 février à 13.00

8.55 M
CUBA : LE PARC NATIONAL HUMBOLDT
Au pays des colibris
Documentaire

9.40 R
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
L'héritage diabolique
Série
Multidiffusion
le 15 février à 7.00

10.30 M
QUINZE VIES À L'EST
Russie
Série documentaire

10.45 M
LA ROUTE DES AMPHORES
Une histoire de la conquête romaine
Documentaire

11.40 M
LE PORT ENGLOUTI DE CONSTANTINOPLE
Documentaire

12.30 M
JUSTE MOI
Court métrage

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
Le commerce du bois tropical menace-t-il la survie des gorilles ?
Magazine

13.30 M
DOUCES FRANCE(S)
En Bourgogne
Série documentaire

14.15 M
LA ROUTE DES INCAS
Documentaire

15.05 M
JULIETTE GRÉCO, L'INSOUMISE
Documentaire

16.25 M
LIFE (3)
L'aventure de la vie
Série documentaire

17.10
LA RUÉE VERS L'OPALE
Documentaire de Mike et Corey Piper (2004, 52mn)
Dans le désert australien, rencontre avec des chercheurs d'opale, en quête de fortune.
Multidiffusion
le 15 février à 8.55



18.05
PROCHAIN ARRÊT
Rio de Janeiro (3)
Série documentaire (2011, 40x26mn)
Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume. Cette semaine : Rio de Janeiro.
Multidiffusion
le 15 février à 8.00



18.30 M
X:ENIUS
Quel poisson dans nos assiettes ?
Magazine

SOIRÉE

19.00 R
ARTE DÉCOUVERTE LIFE (8)
L'aventure de la vie
Série documentaire
Multidiffusion
le 15 février à 16.35

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.35
CINÉMA
COURS, SI TU PEUX
Film
Multidiffusion
le 10 février à 14.20

22.25 R
LA NOUVELLE VAGUE VUE D'AILLEURS
Documentaire
Multidiffusion
le 10 février à 4.00

23.20
CINÉMA
J'AI TUÉ MA MÈRE
Film
Multidiffusion
le 23 février à 0.55

1.05 M
SEX IN THE COMICS
La BD érotique
Documentaire



2.00 M
VALSE AVEC BACHIR
Documentaire d'animation

3.25 M
LA BD S'EN VA-T-EN GUERRE
Documentaire

4.30 M
RAGING BLUES
Court métrage

4.35 M
LA RÉVOLUTION DES CRABES
Court métrage

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion



20.35 | CINÉMA
COURS, SI TU PEUX

Un paraplégique noue avec le garçon qui s'occupe de lui et une jeune femme une relation à trois qui, après une tempête des sentiments, aidera chacun à suivre son chemin. Réaliste et plein d'humour.

SPÉCIAL BERLINALE
La révélation, mercredi 1^{er} février à 20.35

Les studios Babelsberg, mercredi 1^{er} février à 22.10

Cours, si tu peux, mercredi 8 février à 20.35

Court-circuit n° 573 - Spécial Berlinale, vendredi 10 février à 0.00

Pêche de nuit, vendredi 10 février à 0.50

Be happy, lundi 13 février à 20.35

À propos d'Elly, mercredi 15 février à 20.35

L'usine à rêves socialiste, mercredi 15 février à 22.30

Octobre, mercredi 15 février à 23.30

De son fauteuil roulant, Benjamin pose un regard incisif et désespéré sur la vie. Son humour à froid déstabilise souvent son entourage et notamment ses auxiliaires de vie. Mais Christian, envoyé auprès de lui dans le cadre de son service civil, prend la vie du bon côté et lorsqu'il fait la connaissance d'Annika, il n'hésite pas à la lui présenter. À trois, les jeunes gens s'inventent, dans l'appartement de Ben, un monde bien à eux sous le signe de l'imagination et du rêve. Les choses se compliquent lorsque chacun des garçons réclame davantage que de l'amitié de la part d'Annika...

HUMOUR ET INVENTIONS
Ce qui avait commencé comme un jeu devient vite pour Ben une confrontation avec ses peurs existentielles. Annika et Christian ne pourront, eux aussi, sortir de ces tensions qu'en grandissant... Dans ce premier long métrage présenté en ouverture de la Berlinale 2011 dans la catégorie "Perspective du cinéma allemand", Dietrich Brüggemann porte un regard à la fois documenté et plein d'humour sur la vie d'un handicapé. Les dialogues cocasses, les inventions visuelles et la vivacité des comédiens permettent d'aborder ce thème avec une légèreté revigorante.

Film de Dietrich Brüggemann (Allemagne, 2009, 1h50mn, VM)
Scénario : Dietrich Brüggemann, Anna Brüggemann
Avec : Robert Gwisdek (Benjamin), Anna Brüggemann (Annika), Jacob Matschenz (Christian), Franziska Weisz (Mareike), Leslie Malton (la mère de Benjamin), Michael Sens (le professeur de violoncelle) - Image : Alexander Sass - Montage : Vincent Assmann - Son : Jakob Ilgner - Production : Wüste Film Ost, Wüste Film West, SWR, WDR, ARTE

Et tous les jours à partir du 9 février, une édition spéciale de **Square** à 19.35 en direct de la Berlinale

22.25

LA NOUVELLE VAGUE VUE D'AILLEURS



Cinquante ans après, la Nouvelle Vague continue de déferler outre-Atlantique. Des réalisateurs américains (Arthur Penn, James Gray, Sidney Lumet...) évoquent combien cette révolution cinématographique a influencé leur travail.

En 1959 s'impose au Festival de Cannes ce que l'on va très vite baptiser la Nouvelle Vague, symbolisée par le Prix de la mise en scène décernée aux *400 coups* de François Truffaut. Cinquante ans après, Luc Lagier – documentariste et critique de cinéma – cherche à mesurer l'incidence du mouvement artistique le plus célèbre du cinéma français sur le 7^e art international. D'Oshima à Wenders, ils sont nombreux, en Asie et en Europe, à porter l'empreinte de la Nouvelle Vague comme une évidence, presque comme un cliché. Mais quelle résonance ont eue les films de Truffaut, Godard ou Chabrol sur les auteurs américains, des années 1970 à aujourd'hui ? Entre New York et Los Angeles, des cinéastes de tous horizons – Arthur Penn, James Gray, William Friedkin, Paul Schrader, D. A. Pennebaker, Jerry Schatzberg – évoquent les films qui les ont marqués et la façon dont ils influencent leur manière de tourner. Un hommage passionnant à un demi-siècle de cinéma.

Documentaire de Luc Lagier (France, 2009, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida Productions (R. du 11/5/2009)

© DR



23.20 | CINÉMA

J'AI TUÉ MA MÈRE

Xavier Dolan, poète et cinéaste autodidacte, livre à seulement 20 ans, un film saisissant sur la relation difficile qu'il entretient adolescent avec sa mère.

Hubert Minel ne supporte pas sa mère. Il la regarde avec dégoût manger sa tartine de fromage, lui jette un œil méprisant quand elle s'extasie sur une nouvelle veste et lui reproche de ne pas communiquer. Il ne se confie pas à elle mais à Julie, sa professeure, auprès de laquelle il fait passer sa mère pour morte. Chantale, sa mère, l'apprend, et c'en est trop pour elle. Leur vie, rythmée par les disputes, est devenue tellement insupportable qu'elle recontacte le père d'Hubert pour trouver une solution. Ils décident d'envoyer le rejeton rebelle en internat. La mort dans l'âme, Hubert fait ses adieux à son petit ami Antonin et à sa professeure. Mais le pensionnat ne fait qu'augmenter sa haine pour sa mère et sa mélancolie de ne pouvoir s'entendre avec elle.

JE T'AIME MOI NON PLUS

Sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs, *J'ai tué ma mère* fut la révélation du Festival de Cannes 2009. Le titre provocateur et métaphorique de ce premier film d'un jeune acteur canadien était sur toutes les lèvres. Artiste en devenir, écorché mais raisonné, le personnage d'Hubert (Xavier Dolan lui-même, brillant) et celui de Chantale, sa mère fantaisiste mais solide (Anne Dorval, géniale) forment un couple de cinéma inédit et authentique, à la fois dramatique et comique. Xavier Dolan filme cette histoire universelle d'amour-haine entre un fils et sa

mère, dépeignant le ridicule d'un quotidien tissé de moments infiniment drôles et tout aussi tristes. La facture formelle multiplie les procédés narratifs avec une aisance, une unité de ton et une beauté souvent époustouflantes. Comme ces scènes fantasmées où Hubert s'imagine faire exploser la maison de son père ou voit sa mère en sainte martyre, servies par des ralents (avec la musique planante de Nicholas S. L'Herbier) évoquant Wong Kar Wai, des accélérés dignes des grands comiques muets ou encore des pauses photographiques à la Pierre et Gilles.

■ **Prix SACD et Art Cinéma Award à la Quinzaine des réalisateurs, Prix Regards Jeunes, Cannes 2009**

Xavier Dolan travaille actuellement sur son troisième long métrage, *Laurence Anyways*, coproduit par ARTE France Cinéma, avec Monia Chokri et Melvil Poupaud.

► **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Film de Xavier Dolan (Canada, 2009, 1h36mn, VOSTF)
Scénario : Xavier Dolan - Avec : Anne Dorval (Chantale Lemming), Xavier Dolan (Hubert Minel), François Arnaud (Antonin Rimbaud), Suzanne Clément (Julie Cloutier), Patricia Tulasne (Hélène Rimbaud), Niels Schneider (Éric), Monique Spaziani (Denise), Pierre Chagnon (Richard Minel), Justin Caron (Hubert enfant) - Image : Stéphanie Anne Weber Biron
Montage : Hélène Girard - Musique : Nicholas S. L'Herbier
Production : K-Films Amérique, Mifilfilms Inc.

JOURNÉE

5.00 HD M
CARMINA BURANA
Documentaire

6.00 HD M
LANG LANG INTERPRÈTE FRANZ LISZT
Concert

6.45 M
KARAMBOLAGE
Magazine

7.00 M
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
La danse macabre
Série

8.00 HD M
PROCHAIN ARRÊT Montréal (4)
Série documentaire

8.25
X:ENIUS
Quel est l'impact du sable du Sahara sur l'environnement ?
Magazine
Multidiffusion
le 10 février à 13.00

8.55 M
LE LONG DE L'INDUS (1)
De la mer d'Oman à Lahore
Documentaire

9.40 R
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
L'économiste et le sens de l'histoire
Série
Multidiffusion
le 16 février à 7.05

10.30 HD +7
QUINZE VIES À L'EST
Lituanie
Série documentaire

10.45 M
ADIEU CAMARADES ! (5 & 6)
Série documentaire

12.30 HD M
LES MUSICIENS DE BRÈME
Court métrage

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.00 M
X:ENIUS
L'heure d'or : un nouveau concept pour la médecine d'urgence ?
Magazine

13.25 HD M
DOUCES FRANCE(S) En Normandie
Série documentaire

14.10 M
LA LÉGENDE DE DICK ET DOM
Sacré lait
Programme jeunesse

14.40 HD VOD M
CINÉMA LA DISCRÈTE
Film de Christian Vincent (1990, 1h29mn)
Avec : Fabrice Luchini, Judith Henry
Un marivaudage des années 1990 devenu culte, l'un des plus grands rôles de Fabrice Luchini.



16.15 HD VOD M
LIFE (4)
L'aventure de la vie
Série documentaire

16.55 +7 R
DANS LES COLLINES DU NÉGUEV
Documentaire de Leeor Kaufman (2009, 51mn)
Le combat d'une tribu bédouine en Israël pour préserver son mode de vie.
Multidiffusion
le 16 février à 8.55

17.50 HD +7 M
PROCHAIN ARRÊT Rio de Janeiro (4)
Série documentaire
Multidiffusion
le 16 février à 8.00



18.20 M
X:ENIUS
Le commerce du bois tropical menace-t-il la survie des gorilles ?
Magazine

18.50 HD +7 M
ARTE DECOUVERTE LIFE (9)
L'aventure de la vie
Série documentaire
Multidiffusion
le 16 février à 16.35

SOIRÉE

19.35 +7
SQUARE Spécial Berlinale 2012
Magazine présenté par Marie Labory et Anja Hofer (2012, 10mn)
À partir du 9 février,

Square couvre la Berlinale en lui consacrant, en plus de son rendez-vous dominical, une émission quotidienne : dix minutes d'actualités sur les temps forts du festival, avec un invité chaque soir.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.35 HD +7 M
SÉRIE BORGEN (1 & 2)
Une femme au pouvoir
Saison 1

22.35 HD +7
SCIENCES NANOTECHNOLOGIES : LA RÉVOLUTION INVISIBLE (2)
Pour une planète plus verte ?
Série documentaire
Multidiffusion
le 11 février à 11.45

23.30 HD +7 M
LES GARS ET LES FILLES
Cet homme-là est un mille-feuille
Documentaire
Multidiffusion
le 13 février à 11.25

0.35 HD M
LE PETIT POUCKET
Téléfilm

1.55 HD M
LE TOUR D'ÉCROU
Téléfilm



3.30 M
LA FIN DU PROJET NEUBACHER
Documentaire

- 2 sous-titrage pour sourds et malentendants
- 2 audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion



20.35 | SÉRIE
BORGEN (1 & 2)
UNE FEMME AU POUVOIR
SAISON 1

La conquête du pouvoir par une femme et son combat pour s'y maintenir. Après *The killing*, un autre fleuron de la fiction danoise à ne pas manquer.

Leader du Parti centriste au caractère bien trempé, Birgitte Nyborg accède au pouvoir après une bataille électorale pleine de rebondissements et sur fond de scandales. Une captivante série danoise qui prend pour cadre Borgen ("le Château"), surnom que les Danois donnent au siège du Parlement et aux bureaux du Premier ministre.

1^{er} épisode

Trois jours avant les élections législatives, Birgitte Nyborg décide de jouer son propre jeu contre une frange de ses alliés. Les électeurs la suivront-ils ? Au même moment, le Premier ministre en place est accusé de corruption et la populaire et incisive journaliste Katrine Fønsmark voit sa vie personnelle basculer quand son amant, bras droit du Premier ministre, meurt brutalement. Birgitte congédie son *spin doctor*, Kasper Juul, qui a commis un grave manquement à l'éthique.



2^e épisode

Sortie victorieuse des élections, qui ont permis à son parti de doubler ses sièges au Parlement, Birgitte tente de contrôler le jeu des alliances pour former un gouvernement. Mais ses alliés comme ses opposants tentent de la faire échouer dans ce qui apparaît comme une tentative de devenir la première femme Premier ministre du pays. De son côté, Katrine, malgré son désarroi, parvient à faire son travail à un moment crucial de sa carrière.

■ **Prix Italia 2010 des séries - Fipa d'or 2011 des séries et de la meilleure musique originale**
Prix de la meilleure actrice (Sidse Babett Knudsen), Monte-Carlo 2011

Lire aussi pages 4-5



Deux épisodes à suivre tous les jeudis à 20.35, du 9 février au 8 mars 2012.

Sortie du coffret de 4 DVD chez ARTE Éditions le 7 mars 2011.

► [extrait vidéo sur artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

En partenariat avec **Le Monde** et **M**

Série d'Adam Price (Danemark, 2010, 10x58mn, VM)
 Scénario : Adam Price, Tobias Lindholm et Jeppe Gjervig Gram
 Avec : Sidse Babett Knudsen (Birgitte Nyborg Christensen), Michael Birrkjaer (Phillip Christensen), Pilou Asbaek (Kasper Juul), Brigitte Hjort Sørensen (Katrine Fønsmark), Peter Mygind (Michael Laugesen), Lars Knutzen (Bent Sejro), Benedikte Hansen (Hanne Holm), Søren Malling (Torben Friis)
 Production : Danish Broadcasting Corporation

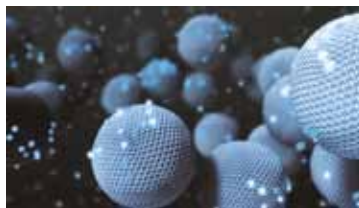
22.35 | SCIENCES NANOTECHNOLOGIES : LA RÉVOLUTION INVISIBLE (2) POUR UNE PLANÈTE PLUS VERTE ?

Que sont ces nanotechnologies qui promettent de bouleverser nos vies ? Deuxième volet, environnemental, d'une série en trois parties.

Cette série de trois docu-fictions appréhende le développement des nanotechnologies, les changements qu'elles vont entraîner dans nos vies et les choix auxquels elles pourraient nous confronter. Dans ce deuxième épisode, elle examine leurs avancées sur le plan écologique. Dans ce domaine, les propriétés qui s'expriment à l'échelle du milliardième de mètre n'en finissent pas d'émerveiller les scientifiques. Initiées il y a une trentaine d'années, des recherches ont fait l'objet de gigantesques investissements dans les pays industrialisés. Aujourd'hui, les premières applications sortent des laboratoires : cristaux nanométriques permettant aux capteurs solaires d'occuper une place centrale dans notre production d'énergie, réduction des émissions polluantes qui empoisonnent l'air de nos villes par l'ajout de molécules à nos carburants... Mais ces particules dont on connaît encore mal le "comportement" ne présentent-elles aucun danger ? Comment s'assurer qu'elles ne s'ajouteront au lourd héritage écologique laissé aux générations futures ? Jamais le développement d'une technologie ne s'est accompagné d'autant de questionnements et d'inquiétudes...

Troisième partie la semaine prochaine : **Le meilleur des mondes**

Série documentaire d'Olivier Julien, Michael Allder et Takahino Hamaro (France, 2011, 3x52mn)
 Réalisation : Olivier Julien et Michael Allder
 Coproduction : ARTE France, Docside Production, CBC, NHK



23.30 LES GARS ET LES FILLES CET HOMME-LÀ EST UN MILLE-FEUILLE

L'histoire d'une famille contemporaine ou comment un père, celui de la réalisatrice, a composé sa famille, son clan, en orbite autour de lui.

Cet homme-là, c'est Xavier, le père de la réalisatrice. Après avoir eu trois enfants avec sa femme, Dominique, il quitte celle-ci pour un homme, François, qu'il laissera ensuite pour un autre homme plus jeune, Guillaume... En réalité, la combinaison finale n'est pas si simple car cet homme-là ne quitte personne et personne ne le quitte non plus. C'est l'histoire d'un éclatement familial qui n'a pas eu lieu, qui s'est commué en cohabitations défiant tantôt le bon sens, tantôt l'imagination. C'est une comédie de mœurs contemporaine : quand des liens a priori inimaginables deviennent peu à peu indissolubles.

COMÉDIE DE MŒURS

Patricia Mortagne filme cet homme-là, son père, vétérinaire à la retraite, dans ce mode de vie-là. Un mode de vie qui ne tient qu'à un fil certes, mais à un fil résistant, affranchi de la morale et des rancœurs passées. Elle insuffle de l'humour et de la comédie à ce portrait attachant d'un homme possessif et complexe dont elle tente de cerner les différentes facettes et contradictions. Ce père mille-feuille est aussi un vrai personnage de cinéma.

Emmenée par une nouvelle génération d'auteurs, la collection "Les gars et les filles" pose un regard vif et souvent drôle sur les deux sexes.

Six épisodes à retrouver le jeudi, en fin de soirée, jusqu'au 16 février.

► [extrait vidéo sur artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Collection documentaire - Réalisation : Patricia Mortagne (France, 2011, 56mn) - Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici

JOURNÉE

5.00 R

CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Missive de mort
Série

6.00 ^{#7} ^M R

IVRY GITLIS, LE VIOLON SANS FRONTIÈRES

7.00 ^M

CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Les chevaliers de la mort
Série

8.00 ^{HD} ^M

PROCHAIN ARRÊT
Montréal (5)
Série documentaire

8.25 ^{#7}

X:ENIUS
Qu'est-ce que l'amitié ?
Magazine
Multidiffusion
le 13 février à 13.00

8.55 M

LE LONG DE L'INDUS (2)
De Lahore à Shimshal
Documentaire

9.40 ^M R

CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Abus de confiance

10.30 ^{HD} ^{#7}

QUINZE VIES À L'EST
Tadjikistan
Série documentaire

10.45 M

ARTE REPORTAGE

11.35 M

LE BLOGUEUR
Quand est-ce qu'on mange ?
Magazine

12.05 ^{HD} M

360°-GÉO
Petits nomades, grand froid
Reportage

12.50 ^{#7}

ARTE JOURNAL

13.00 M

X:ENIUS
Quel est l'impact du sable du Sahara sur l'environnement ?
Magazine

13.30 ^{HD} M

DOUCES FRANCE(S)
En Alsace
Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (2011, 10x43mn)
Escalier en Alsace, riche en patrimoine.

14.10 M

BIOTOPE

14.20 ^{HD} M

CINÉMA
COURS, SI TU PEUX
Film

16.15 ^{HD} ^{VOD} ^M

LIFE (5)
L'aventure de la vie
Série documentaire

16.55 ^{#7} ^M R

SHAMAN TOUR
Documentaire de Laetitia Merli (2009, 55mn)
Tourisme et chamanisme chez des éleveurs de rennes en Mongolie.
Multidiffusion
le 17 février à 8.55

17.55 ^{HD} ^{#7} ^M

PROCHAIN ARRÊT
Rio de Janeiro (5)
Série documentaire (2011, 40x26mn)
Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume. Dernière étape à Rio de Janeiro.
Multidiffusion
le 17 février à 8.00



18.20 M

X:ENIUS
L'heure d'or : un nouveau concept pour la médecine d'urgence ?
Magazine

18.50 ^{HD} ^{#7} ^M R

ARTE DÉCOUVERTE
LIFE (10)
L'aventure de la vie
Série documentaire de Martha Holmes (2009, 10x43mn)
Les exploits des "stars" du monde animal.
Multidiffusion
le 17 février à 16.35

SOIRÉE

19.35 ^{#7}

SQUARE
Spécial Berlinale 2012

19.45 ^{#7}

ARTE JOURNAL

20.05 ^{HD} ^{#7}

28 MINUTES
Magazine



20.35 ^{HD} ^{#7} ^M R

FICTION

LA BELLE VIE
Téléfilm
Multidiffusion
le 13 février à 14.40

22.15 ^{HD} ^{#7}

FICTION
ALTIPLANO
Téléfilm

0.00 ^{HD}

COURT-CIRCUIT
N° 573
Magazine

0.50 ^{HD}

PÊCHE DE NUIT
Moyen métrage
Multidiffusion
le 12 février à 4.15



1.35 ^M

TRACKS
Magazine

2.30 ^{VOD} ^M

LOUISE-MICHEL
Film

4.00 ^M

LA NOUVELLE VAGUE
VUE D'AILLEURS
Documentaire



10.30

QUINZE VIES À L'EST TADJIKISTAN

Quinze jeunes réalisateurs de quinze États de l'ex-URSS donnent leur vision de leur pays, du 24 janvier au 24 février. Aujourd'hui : portrait d'un jeune organisateur de mariages.

Le bonheur

Documentaire d'Iskandar Usmonov

Dans une petite ville du Tadjikistan, Hushbaht, 22 ans, organise des mariages. Il aime être le *tamada*, autrement dit le maître de cérémonie, et chanter pour les convives. Mais le temps est venu pour lui de s'établir. L'organisateur de mariages le plus connu de la région trouvera-t-il l'épouse idéale ?

Série documentaire (France, 2011, 15x13mn) - Coproduction : ARTE France, Alegria Productions, Avantis Promo LTD

19.35

SQUARE SPÉCIAL BERLINALE 2012



À partir du 9 février, *Square* couvre la Berlinale en lui consacrant, en plus de son rendez-vous dominical, une émission quotidienne : dix minutes d'actualités sur les temps forts du festival, avec un invité chaque soir.

D'hebo, le magazine *Square* devient quotidien le temps du 62^e Festival international du film de Berlin qui se déroule du 9 au 18 février 2012. Chaque soir à 19.35, Marie Labory et Anja Höfer présentent, en alternance, les temps forts de la Berlinale avec un invité du jour. L'occasion de suivre l'actualité de ce prestigieux rendez-vous où défile durant dix jours toute la planète cinéma.

Magazine présenté par Marie Labory et Anja Höfer (2012, 10mn)



- ^M sous-titrage pour sourds et malentendants
- ^{#7} audiovision pour aveugles et malvoyants
- ^{HD} diffusion en haute définition
- ^{#7} disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- ^{VOD} vidéo à la demande
- ^M multidiffusion
- ^R rediffusion



20.35 | FICTION LA BELLE VIE

L'ascension et la chute d'une jeune femme propulsée dans l'univers de la finance. Un thriller psychologique déroutant, d'une brûlante actualité.

Béa, une jeune femme ordinaire, devient assistante dans une grande banque internationale. Se rendant rapidement indispensable, elle gagne peu à peu la confiance de son patron. Un jour, elle dérape et endosse un chèque à son nom. Réalisant que son geste passe inaperçu, Béa se met à détourner des sommes de plus en plus faramineuses. Euphorique, grisée par l'univers de luxe auquel elle a désormais accès, elle se croit infailible et commence à mener une double vie : aux yeux de ses nouveaux amis fortunés, Béa passe pour une riche banquière, jusqu'au jour où ses employeurs découvrent le pot aux roses...

UNE GOLDEN GIRL DANS LA TOURMENTE

Sous les feux des projecteurs depuis l'affaire Kerviel, les acteurs de la finance n'en finissent pas d'inspirer les réalisateurs : des personnages sans scrupules, obsédés par l'appât du gain, évoluant dans un univers plutôt masculin. La réalisatrice propose quant à elle un regard sur la présence des femmes dans le monde de la finance. Depuis *Le secret*, *Sous mes yeux* et *L'enfant d'une autre*, Virginie Wagon nous a habitués aux portraits de femmes. Au cœur du crescendo cauchemardesque de Béa, subtilement incarnée par Valérie Donzelli, le film décrit l'ivresse du pouvoir et de l'argent à travers la vie fantasmée d'une jeune femme qui, incapable de freiner sa course en avant, se coupe peu à peu de la réalité et de ses émotions. *La belle vie*, titre faussement sage, annonce discrètement sa couleur : rose, mais noir ; féminin, mais amoral. Un film irrésistible et dévorant.

Lire aussi page 9

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Téléfilm de Virginie Wagon (France, 2009, 1h37mn) - Scénario : Virginie Wagon - Avec : Valérie Donzelli (Béa), Michel Voita (Rockwell), Boris Terral (Camille), Agathe Dronne (Jo), Nicolas Vaude (Gus) - Image : Pierre Milon - Montage : Chantal Hymans Coproduction : ARTE France, Scarlet Production - (R. du 8/5/2009)

22.15 | FICTION ALTIPLANO

À travers deux femmes qui, sans se rencontrer, connaissent des épreuves similaires, ce film lyrique et esthétique symbolise un monde à la fois déchiré et inextricablement uni.

Deux pays, deux univers, deux femmes. Grace, photographe de guerre anéantie après la mort de son guide-interprète irakien, renonce à son métier. Saturnina, qui habite le village de Turubamba dans les Andes péruviennes, perd son fiancé juste avant leur mariage. Il a été empoisonné par le mercure utilisé pour exploiter la mine d'or locale. Dans leur désarroi, les villageois retournent leur colère contre les médecins d'une clinique ophtalmologique, dont la plupart sont des bénévoles venus d'Europe. Le mari de Grace, Max, se trouve pris dans ces affrontements. Il est mortellement touché par un jet de pierre. Saturnina récupère sa caméra et s'en sert pour accuser les exploitants de la mine, avant de s'immoler. Grace, venue sur place élucider les circonstances de la mort de Max, fera revivre toutes les victimes en reprenant la caméra et son métier de photographe, car "sans images, il n'y a pas d'histoire".

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Téléfilm de Peter Brosens et Jessica Woodworth (Belgique/Allemagne/Pays-Bas, 2009, 1h43mn, VOSTF) Scénario : Peter Brosens, Jessica Woodworth - Avec : Jasmin Tabatabai (Grace), Magaly Solier (Saturnina), Olivier Gourmet (Max), Edgar Quispe (Ignacio) - Image : Francisco Gózon - Montage : Nico Leunen - Production : ma.ja.de fiction, Bo Films, Lemming Film, ZDF/ Das kleine Fernsehspiel, ARTE



0.00 COURT-CIRCUIT N° 573 SPÉCIAL BERLINALE 2012



Portraits

Comme chaque année, l'Ours d'or du meilleur court métrage sera décerné lors de la Berlinale. Que représente ce concours pour les réalisateurs en compétition ?

Zoom

Un aperçu du travail des membres des comités de sélection de courts métrages.

Nuit brisée

Kyoung-pyo gagne sa vie grâce à des escroqueries à l'assurance. Jusqu'au jour où il est impliqué dans un vrai accident...

■ Ours d'argent 2011

(*Pu-seo-jin bam*) Court métrage de Yang Hyo-joo (Corée du Sud, 2010, 23mn)

Pourquoi nous étions ce que nous étions

Par un après-midi ensoleillé, deux sœurs d'une soixantaine d'années se retrouvent après une longue séparation.

(*Warum wir waren was wir waren*)

Court métrage de Maïke Mia Höhne (Allemagne, 2011, 8mn)

Un petit coin de paradis



Le destin tragique d'un propriétaire de jardin ouvrier.

(*Little eden*) Court métrage d'animation de Nino Christen (Suisse, 2009, 6mn)

arte.tv/court-circuit

Magazine du court métrage (Allemagne, 2012, 52mn)

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@artefrance.fr
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr

Rédactrices

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@artefrance.fr
Manon Dampierre (70 58)
m-dampierre@artefrance.fr

(en remplacement de
Barbara Levendangeur)

Conception graphique
nicolasrouviere.com

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Catherine Weinzorn (70 62)

Collaboration

David Carzon
Jacqueline Letteron
Alexandre Villedieu
Pascal Mouneyres
Ludovic Perrin

Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.

Couverture : Mike Kollöffel

Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 6
jeudi 12 janvier 2012
Impression : Imprimerie
de Champagne

ARTE Magazine
et les dossiers de presse
des programmes sont sur
artepro.com
artemagazine.fr

DIRECTION DE LA COMMUNICATION



Marie-Danièle
Boussières (70 34)
DIRECTRICE DE LA
COMMUNICATION
md-boussieres@artefrance.fr

Nathalie Mitta (70 35)
SECRÉTARIAT
n-mitta@artefrance.fr



Céline Chevalier (70 63)
COORDINATRICE
c-chevalier@artefrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

DOCUMENTAIRES

HISTOIRE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE,
CUISINES DES TERROIRS, X-ENIUS, CUT UP,
AU CŒUR DE LA NUIT



Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



Grégoire Hoh (70 40)
ASSISTANT
g-hoh@artefrance.fr

DOCUMENTAIRES DÉCOUVERTE

L'AVENTURE HUMAINE, 28 MINUTES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360°-GÉO, SCIENCES
TERRES D'AILLEURS, ARTE CREATIVE



Nadia Refsi (70 23)
n-refsi@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@artefrance.fr

INFORMATION / THEMA MARDI

THEMA MARDI, ARTE REPORTAGE,
ARTE JOURNAL, LE DESSOUS DES
CARTES, EUROPE



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@artefrance.fr

DOCUMENTAIRES CULTURELS / ACTIONS CULTURELLES

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL,
POP CULTURE



Grégoire Mauban
(70 44)
g-mauban@artefrance.fr

MAGAZINES

TRACKS, L'ART ET LA MANIÈRE,
PHILOSOPHIE, LE BLOGUEUR,
PROCHAIN ARRÊT, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr

FICTION / ATELIER DE RECHERCHE

SÉRIE, FICTION, KARAMBOLAGE,
ARTE JUNIOR



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
artefrance.fr



Aurélia Capoulun
(70 48)
ASSISTANTE
a-capoulun@artefrance.fr

SPECTACLES

PERSONNE NE BOUGE !,
OPÉRA, MAESTRO, THEATR&CO,
ARTE LOUNGE, ARTE LIVE WEB



Clémence Fléchard
(70 45)
c-flechard@artefrance.fr

CINÉMA / INTERNET

CINÉMA LUNDI, MERCREDI ET DIMANCHE,
COURT-CIRCUIT, MUET, ARTE FRANCE
CINÉMA, ARTE.TV, ARTERADIO



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun
(73 43)
ASSISTANTE
c-braun@artefrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@artefrance.fr
ASSISTANTE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@artefrance.fr
PARTENARIATS
François Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@artefrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëlla Guillou (72 38)
r-guillou@artefrance.fr
CHARGÉE DE MARKETING
Priscilla Arsonneau (70 88)
p-arsonneau@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE
COMMUNICATION
Maud Lanaud (70 86)
m-lanaud@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer
CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2396

COMMUNICATION
Marianne De Muylder

Bouleversant, *Une Métamorphose iranienne* est une plongée en apnée dans le système totalitaire kafkaïen mis en place par le régime iranien.



UNE METAMORPHOSE IRANIENNE - Un roman graphique de Mana Neyestani
17x24cm - 196 pp - ISBN : 978-2-916207-65-0



RENCONTRES AVEC
MANA NEYESTANI

Samedi 28 janvier

Festival international d'Angoulême
samedi 28 janvier 2012 à 17h -
Salle ODÉON - débat sur le BD journalisme

Vendredi 17 février

Librairie L'Atelier
(M^o Jourdain) Paris 19^e

Jeudi 23 février au

Comptoir général
(sur invitation)

Mercredi 29 février

Fnac Montparnasse

Jeudi 1er mars

Librairie Page 189
(M^o Faldherbe) Paris 11^e

Jeudi 15 mars

Librairie Super-Héros
(M^o Les Halles) Paris 3^e

Samedi 17 mars

Salon du livre de Paris
Stand ARTE

27, 28 et 29 avril

Festival «L'été du livre» organisé
par la librairie Histler BD à Metz.

RETROUVEZ MANA NEYESTANI, JOE SACCO et JOSH NEUFELD
AU FESTIVAL D'ANGOULÊME

Infos & programme complet www.arte.tv/angouleme



LA SEMAINE PROCHAINE

À PROPOS D'ELLY

En vacances avec des amis au bord de la mer Caspienne, une jeune femme disparaît... Un regard inspiré sur la société iranienne d'aujourd'hui, captant avec d'infinies nuances les relations entre hommes et femmes et les positions de chacun. Le deuxième long métrage du réalisateur d'*Une séparation*. **Mercredi 15 février à 20.35**